

Europeiska unionens officiella tidning

C 205



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiotredje årgången

29 juli 2010

InformationsnummerInnehållsförteckning

Sida

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2010/C 205/01	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i EUF-fördraget – Fall där kommissionen inte gör några invändningar ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Rådet

2010/C 205/02	Meddelande till de personer och enheter som de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2010/413/Gusp och rådets förordning (EG) nr 423/2007 är tillämpliga på	5
2010/C 205/03	Meddelande till de personer och enheter som de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2010/413/Gusp och rådets förordning (EG) nr 423/2007 är tillämpliga på	7

SV

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

Europeiska kommissionen

2010/C 205/04	Eurons växelkurs	8
---------------	------------------------	---

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2010/C 205/05	Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 17.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen – Anbudsinfordran om tillhandahållande av regelbunden lufttrafik i enlighet med allmän trafikplikt ⁽¹⁾	9
2010/C 205/06	Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 16.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen – (Ändring av) allmän trafikplikt för regelbunden lufttrafik ⁽¹⁾	10
2010/C 205/07	Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 17.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen – Anbudsinfordran om tillhandahållande av regelbunden lufttrafik i enlighet med allmän trafikplikt ⁽¹⁾	11

V Yttranden

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDE

Europeiska kommissionen

2010/C 205/08	Inbjudan att lämna förslag – EAC/41/10 – Europeiskt policynätverk om nyckelkompetenser i skol-utbildningen	12
2010/C 205/09	Inbjudan att lämna förslag – EAC/42/10 – Europeiskt policynätverk om skollärdarskap	13



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i EUF-fördraget

Fall där kommissionen inte gör några invändningar

(Text av betydelse för EES)

(2010/C 205/01)

Datum för antagande av beslutet	2.12.2009
Referensnummer för statligt stöd	N 674/08
Medlemsstat	Slovakien
Region	Bratislava IV
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Volkswagen Slovakia a.s.
Rättslig grund	Zákon č. 231/1999 Z.z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov, Zákon č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, Zákon č. 561/2007 Z.z. o investičnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov
Typ av stödåtgärd	Individuellt stöd
Syfte	Regional utveckling
Stödform	Skattelättnad
Budget	Totalt planerat stödbelopp 14,3 miljoner EUR
Stödnivå	4,67 %
Varaktighet	2009–2011
Ekonomisk sektor	Tillverkningsindustrin
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministerstvo financií Slovenskej republiky Štefančová 4 817 82 Bratislava SLOVENSKO/SLOVAKIA

Övriga upplysningar	—
---------------------	---

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	26.5.2010
Referensnummer för statligt stöd	NN 24/10
Medlemsstat	Italien
Region	Sicily, Sardinia
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Garanzia di sicurezza del sistema elettrico nazionale nelle isole maggiori
Rättslig grund	Decreto Legge n. 3/2010 del 22 gennaio 2010 recante «Misure urgenti per garantire la sicurezza di approvvigionamento di energia elettrica nelle isole maggiori», pubblicato in GURI n. 20 del 26 gennaio 2010 — Articolo 1
Typ av stödåtgärd	—
Syfte	Kontinuitet i elförsörjningen
Stödform	Bidrag
Budget	—
Stödnivå	Åtgärd som inte utgör stöd
Varaktighet	till den 31.12.2012
Ekonomisk sektor	Energi
Den beviljande myndighetens namn och adress	Terna SpA (Italian transmission system operator)
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	29.6.2010
Referensnummer för statligt stöd	N 236/10
Medlemsstat	Polen
Region	—

Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Drugie przedłużenie obowiązywania Programu wspierania finansowania banków w Polsce
Rättslig grund	Ustawa z dnia 12 lutego 2009 r. o udzielaniu przez Skarb Państwa wsparcia instytucjom finansowym
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Stöd för att avhjälpa en allvarlig störning i ekonomin
Stödform	Garanti
Budget	Totalt planerat stödbelopp 5 000 miljoner PLN
Stödnivå	—
Varaktighet	1.7.2010–31.12.2010
Ekonomisk sektor	Finansförmedling
Den beviljande myndighetens namn och adress	Minister właściwy do spraw finansów publicznych ul. Świętokrzyska 12 00-916 Warszawa POLSKA/POLAND
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	29.6.2010
Referensnummer för statligt stöd	N 238/10
Medlemsstat	Nederländerna
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Extension of the Dutch credit guarantee scheme
Rättslig grund	Rules of the 2008 Credit Guarantee Scheme of the State of the Netherlands
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Stöd för att avhjälpa en allvarlig störning i ekonomin
Stödform	Garanti
Budget	Totalt planerat stödbelopp 200 000 miljoner EUR
Stödnivå	—

Varaktighet	1.7.2010–31.12.2010
Ekonomisk sektor	Finansförmedling
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministerie van Financiën Korte Voorhout 7 2511 CW Den Haag NEDERLAND
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

RÅDET

**Meddelande till de personer och enheter som de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut
2010/413/Gusp och rådets förordning (EG) nr 423/2007 är tillämpliga på**

(2010/C 205/02)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD

Följande information lämnas för kännedom till de personer och enheter som förtecknas i bilaga I till rådets beslut 2010/413/Gusp ⁽¹⁾ och bilaga IV till rådets förordning (EG) nr 423/2007 ⁽²⁾.

FN:s säkerhetsråd har angett de personer och enheter som ska föras upp på förteckningen över personer och enheter som bestämmelserna i punkterna 12, 13, 14 och 15 i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006), punkt 5 i FN:s säkerhetsråds resolution 1803 (2008) och punkt 10 i FN:s säkerhetsråds resolution 1929 (2010) är tillämpliga på.

De berörda personerna och enheterna får när som helst lämna in en begäran till FN-kommittén, inrättad i enlighet med punkt 10 i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006), tillsammans med styrkande handlingar, om att beslutet att föra upp dem på ovannämnda förteckning från FN ska omprövas. En sådan begäran ska ställas till följande adress:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

För ytterligare information, se <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

Med anledning av FN:s beslut har Europeiska unionens råd fastslagit att de personer och enheter som anges i ovannämnda bilagor ska föras upp på förteckningarna över de personer och enheter som omfattas av de restriktiva åtgärderna enligt rådets beslut 2010/413/Gusp och rådets förordning (EG) nr 423/2007. Skälen till utpekandet av de berörda personerna och enheterna framgår av respektive avsnitt i bilaga I till rådets beslut och i bilaga IV till rådets förordning.

De berörda personerna och enheterna uppmärksammas på möjligheten att vända sig till de behöriga myndigheterna i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga på de webbplatser som anges i bilaga III till förordning (EG) nr 423/2007 med en ansökan om tillstånd att få använda frysta penningmedel för grundläggande behov eller särskilda betalningar (jfr artikel 10 i förordningen).

⁽¹⁾ EUT L 195, 27.7.2010, s. 39.

⁽²⁾ EUT L 103, 20.4.2007, s. 1; EUT L 335M, 13.12.2008, s. 969.

De berörda personerna och enheterna får till rådet inkomma med en ansökan, åtföljd av styrkande handlingar, om omprövning av beslutet att föra upp dem i den ovannämnda förteckningen. Ansökan ska sändas till adressen ovan.

De berörda personerna och enheterna uppmärksammas också på möjligheten att väcka talan mot rådets beslut vid Europeiska unionens tribunal i enlighet med villkoren i artiklarna 275 andra stycket och 263 fjärde och sjätte stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

Meddelande till de personer och enheter som de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2010/413/Gusp och rådets förordning (EG) nr 423/2007 är tillämpliga på

(2010/C 205/03)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD

Följande information lämnas för kännedom till de personer och enheter som förtecknas i bilaga II till rådets beslut 2010/413/Gusp ⁽¹⁾ och bilaga V till rådets förordning (EG) nr 423/2007 ⁽²⁾.

Europeiska unionens råd har beslutat att de personer och enheter som anges i de ovannämnda bilagorna ska föras upp på förteckningen över de personer och enheter som omfattas av de restriktiva åtgärderna enligt rådets beslut 2010/413/Gusp och rådets förordning (EG) nr 423/2007 om restriktiva åtgärder mot Iran.

De berörda personerna och enheterna uppmärksammas på möjligheten att vända sig till de behöriga myndigheterna i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga på de webbplatser som anges i bilaga III till förordning (EG) nr 423/2007 med en ansökan om tillstånd att få använda frysta penningmedel för grundläggande behov eller särskilda betalningar (jfr artikel 10 i förordningen).

De berörda personerna och enheterna får till rådet inkomma med en ansökan, åtföljd av styrkande handlingar, om omprövning av beslutet att föra upp dem i den ovannämnda förteckningen. Ansökan ska sändas till adressen ovan senast den 15 september 2010.

De berörda personerna och enheterna uppmärksammas också på möjligheten att väcka talan mot rådets beslut vid Europeiska unionens tribunal i enlighet med villkoren i artiklarna 275 andra stycket och 263 fjärde och sjätte stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

⁽¹⁾ EUT L 195, 27.7.2010, s. 39.

⁽²⁾ EUT L 103, 20.4.2007, s. 1; EUT L 335M, 13.12.2008, s. 969.

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

28 juli 2010

(2010/C 205/04)

1 euro =

Valuta			Kurs	Valuta			Kurs
USD	US-dollar		1,2992	AUD	australisk dollar		1,4518
JPY	japansk yen		114,01	CAD	kanadensisk dollar		1,3391
DKK	dansk krona		7,4520	HKD	Hongkongdollar		10,0901
GBP	pund sterling		0,83395	NZD	nyzeeländsk dollar		1,7801
SEK	svensk krona		9,4795	SGD	singaporiensk dollar		1,7740
CHF	schweizisk franc		1,3760	KRW	sydkoreansk won		1 538,50
ISK	isländsk krona			ZAR	sydafrikansk rand		9,5517
NOK	norsk krona		7,9810	CNY	kinesisk yuan renminbi		8,8060
BGN	bulgarisk lev		1,9558	HRK	kroatisk kuna		7,2447
CZK	tjeckisk koruna		24,985	IDR	indonesisk rupiah		11 694,93
EEK	estnisk krona		15,6466	MYR	malaysisk ringgit		4,1464
HUF	ungersk forint		282,24	PHP	filippinsk peso		59,526
LTL	litauisk litas		3,4528	RUB	rysk rubel		39,2970
LVL	lettisk lats		0,7091	THB	thailändsk baht		41,906
PLN	polsk zloty		4,0070	BRL	brasiliansk real		2,2957
RON	rumänsk leu		4,2545	MXN	mexikansk peso		16,4628
TRY	turkisk lira		1,9646	INR	indisk rupie		60,7510

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 17.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen

Anbudsinfordran om tillhandahållande av regelbunden lufttrafik i enlighet med allmän trafikplikt

(Text av betydelse för EES)

(2010/C 205/05)

Medlemsstat	Frankrike
Berörd linje	Périgueux (Bassillac)–Paris (Orly)
Avtalets giltighetstid	31.3.2011–30.3.2014
Sista ansökningsdatum för ansökningar och anbud	— för ansökningar (första omgången): 30.9.2010, (12.00, lokal tid) — för anbud (andra omgången): 8.11.2010, (12.00, lokal tid)
Adress där texten med inbjudan att lämna anbud, och all annan relevant information och/eller dokumentation om det offentliga anbudsförfarandet och den allmänna trafikplikten, kan erhållas	Commune de Périgueux Place de l'Hôtel de Ville BP 9063 24019 Périgueux Cedex FRANCE Jean-François Despages Tfn +33 553028200 Fax +33 553028230 E-post: jean-francois.despages@perigueux.fr

Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 16.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen

(Ändring av) allmän trafikplikt för regelbunden lufttrafik

(Text av betydelse för EES)

(2010/C 205/06)

Medlemsstat	Förenade kungariket
Berörd linje	Stornoway–Benbecula
Datum då den allmänna trafikplikten träder i kraft	Dagen för offentliggörandet av detta meddelande
Adress där texten och all annan relevant information och/eller dokumentation om den allmänna trafikplikten kan erhållas	Comhairle nan Eilean Siar Council Offices Sandwick Road Stornoway Isle of Lewis HS1 2BW Scotland UNITED KINGDOM Tfn +44 1851709403 Fax +44 1851709482 E-post: mgray@cne-siar.gov.uk (Kontaktperson: Murdo J Gray, Depute Director of Technical Services)

Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 17.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen

Anbudsinfordran om tillhandahållande av regelbunden lufttrafik i enlighet med allmän trafikplikt

(Text av betydelse för EES)

(2010/C 205/07)

Medlemsstat	Förenade kungariket
Berörd linje	Stornoway–Benbecula
Avtalets giltighetstid	Fr.o.m. 1 november 2010 t.o.m. 31 mars 2013
Tidsfrist för inlämnande av anbud	Två månader efter dagen för offentliggörandet av detta meddelande
Adress där texten med inbjudan att lämna anbud, och all annan relevant information och/eller dokumentation om det offentliga anbudsförfarandet och den allmänna trafikplikten, kan erhållas	Comhairle nan Eilean Siar Council Offices Sandwick Road Stornoway Isle of Lewis HS1 2BW Scotland UNITED KINGDOM Tfn. +44 1851709403 Fax +44 1851709482 E-post: mgray@cne-siar.gov.uk (Kontaktperson: Murdo J Gray, Depute Director of Technical Services)

V

(Yttranden)

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Inbjudan att lämna förslag – EAC/41/10**Europeiskt policynätverk om nyckelkompetenser i skolutbildningen**

(2010/C 205/08)

1. Syfte och beskrivning

Denna inbjudan att lämna förslag är avsedd att stödja genomförandet av rekommendationen Nyckelkompetenser för livslångt lärande från 2006. Man kommer särskilt att ta upp de frågor som lyfts fram i 2009 års meddelande Kärnkompetenser för en värld i förändring, som ger en lägesbild av rekommendationens genomförande och föreslår områden där ytterligare insatser bör göras.

2. Vem kan söka?

Denna inbjudan att lämna förslag är öppen för offentliga eller privata oberoende organisationer som är juridiska personer och som har sitt säte i ett av de länder som deltar i programmet för livslångt lärande.

3. Budget och varaktighet

Ramavtalet varar i fyra år, under perioden 2011–2014. En budget på 500 000 EUR har anslagits för år 2011.

4. Tidsfrist

15 oktober 2010

5. Ytterligare upplysningar

Den fullständiga texten till inbjudan och ansökningsformulären finns på engelska, franska och tyska på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/calls/grants_en.html

Ansökan måste uppfylla de villkor som anges i den fullständiga texten till inbjudan och måste lämnas in på avsedda formulär.

Inbjudan att lämna förslag – EAC/42/10
Europeiskt policynätverk om skollädareskap
(2010/C 205/09)

1. Syfte och beskrivning

Denna inbjudan att lämna förslag är avsedd att stödja genomförandet av utbildningsrådets slutsatser från november 2007, 2008 och 2009, i vilka man beslutade att förbättra det sätt på vilket skollädares blir förberedda, valda och utbildade. Man kommer att underlätta gränsöverskridande utbyten och samarbete mellan beslutsfattare, yrkesutövare, forskare och berörda parter som deltar i att utveckla skollädareskaps-policy, till exempel ömsesidigt lärande, forskning och analys.

2. Vem kan söka?

Denna inbjudan att lämna förslag är öppen för offentliga eller privata oberoende organisationer som är juridiska personer och som har sitt säte i ett av de länder som deltar i programmet för livslångt lärande.

3. Budget och varaktighet

Ramavtalet varar i fyra år, under perioden 2011–2014. En budget på 500 000 EUR har anslagits för 2011.

4. Tidsfrist

15 oktober 2010

5. Ytterligare upplysningar

Den fullständiga texten till inbjudan och ansökningsformulären finns på engelska, franska och tyska på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/calls/grants_en.html

Ansökan måste uppfylla de villkor som anges i den fullständiga texten till inbjudan och måste lämnas in på avsedda formulär.

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.5886 – Emerson Electric Co./Chloride Group)

(Text av betydelse för EES)

(2010/C 205/10)

1. Kommissionen mottog den 19 juli 2010 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken Emerson Electric Company (*Emerson*, Förenta staterna) på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordningen, förvärvar fullständig kontroll över Chloride Group PLC (*Chloride*, Storbritannien) genom ett offentligt bud tillkännagivet den 29 juni 2010.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Emerson: Tekniska lösningar för kraftnät, processtyrning, industriautomation, klimatteknologi, förvaringslösningar, motorteknik, apparater samt avbrottsfri kraftförsörjning (UPS),
- Chloride: Elektrisk utrustning, mjukvara, UPS-system.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.5886 – Emerson Electric Co./Chloride Group, till:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.5923 – Verbund/EVN)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2010/C 205/11)

1. Kommissionen mottog den 22 juli 2010 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företagen EVN AG (EVN, Österrike) och Verbund AG (Verbund, Österrike), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordningen, förvärvar gemensam kontroll över Energji Ashta Shpk (Ashta, Albanien), för närvarande Verbunds helägda dotterbolag, genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- EVN: Produktion, distribution, handel och leverans av el huvudsakligen i Österrike, Bulgarien och Tyskland,
- Verbund: Produktion, handel, överföring och leverans av el huvudsakligen i Österrike, Tyskland och Frankrike,
- Ashta: Elproduktion, i Albanien.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.5923 – Verbund/EVN, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tillkännagivande om ett förenklat förfarande).

Förhandsanmälan av en koncentration**(Ärende COMP/M.5888 – Delek Europe/BP France Retail)****Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande****(Text av betydelse för EES)****(2010/C 205/12)**

1. Kommissionen mottog den 20 juli 2010 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företaget Delek Group (*Delek*, Israel), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordningen, förvärvar fullständig kontroll över bränsledetaljhandeln hos BP France och gemensam kontroll över Dépôt Pétrolier de Lyon (*DPL*, Frankrike) (tillsammans *BP France Retail*), genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Delek Group: Verksam inom sektorerna för bränsleprodukter, infrastruktur, bilindustrin, media, finans och förmögenhetsförvaltning,
- BP France Retail: Verksam på den franska marknaden för detaljstförsäljning av motorbränslen, tillhörande detaljhandel på bensinstationer och utvalda lagringsdepåer.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.5888 – Delek Europe/BP France Retail, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tillkännagivande om ett förenklat förfarande).

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2010/C 205/10	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.5886 – Emerson Electric Co./Chloride Group) ⁽¹⁾	14
2010/C 205/11	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.5923 – Verbund/EVN) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	15
2010/C 205/12	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.5888 – Delek Europe/BP France Retail) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	16



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

PRENUMERATIONSPRISER 2010 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Cd-rom-format ersätts av dvd-format under 2010.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

SV